

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

CUADRAGESIMO SEXTO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

TERCERA COMISION
43a. sesión
celebrada el lunes
18 de noviembre de 1991
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 43a. SESION

Presidente: Sr. AL-SHAALI (Emiratos Arabes Unidos)

SUMARIO

TEMA 98 DEL PROGRAMA: CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS **HUMANOS** (continuación)

a) APLICACION DE LOS INSTRUMENTOS DE DERECHOS HUMANOS (continuación)

TEMA 97 DEL PROGRAMA: INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS, CUESTIONES RELATIVAS A LOS REFUGIADOS Y LAS PERSONAS DESPLAZADAS Y CUESTIONES HUMANITARIAS (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.
Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, dentro de un plazo de dieciséis meses a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2.750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar de la acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.43
16 de diciembre de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

158

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

TEMA 9º DEL PROGRAMA: CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS HUMANOS

(continuación) (A/46/67, 70, A/46/71-E/1991/9, A/46/72, 81, 83, 85, 95, 96, 99, 117, 121, 135, A/46/166-E/1991/71, A/46/183, A/46/184-E/1991/81, A/46/205, 210, 226, 260, 270, 273, 290, A/46/292-S/22769, A/46/294, A/46/304-S/22796, A/46/312, 322, 331, 332, 351, 367, 402, 424, 467, 485, A/46/486-S/23055, A/46/493, 526, 582, 587, A/46/598-S/23166; A/C.3/46/L.25)

a) APLICACION DE LOS INSTRUMENTOS DE DERECHOS HUMANOS (continuación) (A/46/3 (cap. VI, secc. C), A/46/40, 46, 392 a 395, 490, 503, 61.R)

1. El **Sr. FISSENKO** (Belarús) dice que su delegación apoya los programas de derechos humanos de las Naciones Unidas y las actividades del Centro de Derechos Humanos. Con la propagación de la democracia en Belarús, el desarrollo de su legislación y el fortalecimiento del papel de las autoridades judiciales, su Gobierno quiere asegurar que el pueblo conoce bien sus derechos.
2. La Asociación Belarusa pro Naciones Unidas, junto con organizaciones científicas y públicas, **celebró en** 1990 un seminario sobre derechos humanos y legislación nacional. En **él** se debatió la necesidad de asegurar que la legislación nacional refleje íntegramente las normas internacionales de derechos humanos. En su país se ha establecido un centro de documentación de derechos humanos al que tienen acceso todos los ciudadanos.
3. Queda **mucho** todavía por **hacer** para que la legislación belarusa incorpore en su totalidad **todas** las normas de derechos humanos y garantice el respeto a los derechos humanos de todos los ciudadanos. Los distintos proyectos de ley que el Parlamento belaruso tiene ante sí, el código penal y las leyes que se ocupan de las actividades económicas, **se basan en** la Declaración Universal de Derechos Humanos, los pactos internacionales y otros instrumentos jurídicos. El fundamento de la nueva **Constitución** será la Declaración sobre la Soberanía del Estado de la República de 1990.
4. **Belarús** es parte en todos los tratados sobre derechos humanos de las Naciones Unidas y presenta periódicamente informes **a** los Órganos de supervisión de Órganos creados **en** virtud de tratados. Belarús se prepara para adherir al primer Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y a **reconocer** la competencia del Comité de Derechos Humanos, de conformidad con el artículo 41 del Pacto.
5. **Belarús** otorga gran importancia a la labor de los diversos órganos de supervisión de derechos humanos. Acoge con agrado su deseo de que su labor sea más pertinente a las necesidades actuales y más abierta, y apoya que se aumente la coordinación y el intercambio de información entre ellos. La idea de establecer un despacho de recursos de los **comités** y una base de datos computadorizada es útil. La intención de los Órganos creados en virtud de tratados de contribuir a la preparación de la Conferencia de Derechos Humanos en 1993 debe recibir todo tipo de ayuda.

(Sr. Fissenko, Belarús)

6. La delegación de **Belarús otorga** particular importancia **a** la Declaración **sobre** la utilización del progreso científico y tecnológico en interés de la paz y en beneficio de la humanidad. La ciencia y la tecnología modernas pueden utilizarse para luchar contra el hambre, la enfermedad, la pobreza y el atraso económico. La Declaración se ha venido volviendo **más** pertinente con los años y puede servir de base para un examen **más** profundo de la cuestión de los derechos humanos y el progreso científico y tecnológico. Ha llegado **el** momento de pensar en redactar un tratado sobre esta **cuestión**. La delegación de **Belarús** presentará un proyecto de resolución en el mismo sentido, y agradecerá el apoyo de todos los miembros de la Comisión **a** este respecto.

7. La **Sra. SEMAFUMU** (Uganda) dice que **es** responsabilidad colectiva de los Estados **Miembros** salvar la distancia **entre** las actividades normativas y su aplicación, que siempre va rezagada. La aplicación debe examinarse en el contexto de las condiciones políticas, económicas, sociales y culturales imperantes. La atención que se presta en el mundo a los derechos políticos y civiles no se equipara con análoga actitud en lo que toca **a** los derechos económicos, sociales y culturales. Es preciso que haya un compromiso verdadero de cooperación con miras a establecer un orden económico internacional justo en el que **todas** las personas puedan vivir en libertad y con dignidad en una **comunidad** mundial que no condene al 770 de su población a la pobreza. En su labor, las **Naciones Unidas** **deben** reconocer la indivisibilidad de los derechos políticos, civiles, económicos, sociales y culturales: no puede haber derechos humanos de primera clase y de segunda clase.

8. El Gobierno de Uganda apoya el punto de vista del Secretario General según el cual el principio de no injerencia en la jurisdicción de los Estados no ha **de** considerarse una barrera de protección tras la cual pueden violarse impunemente los derechos **humanos**, aunque advierte contra el abuso del principio del respeto de los derechos humanos cuando se utiliza **como** pretexto para violar el Artículo 2 de la Carta, en favor de los intereses nacionales.

9. La delegación de Uganda encomia los esfuerzos de los **mecanismos** de supervisión de los Órganos creados en virtud de tratados de las Naciones Unidas por superar los obstáculos con que se enfrenta una supervisión eficaz. Sin perjuicio de su obligación de presentar informes, es importante asegurar que los países, especialmente los que tienen recursos financieros y humanos limitados, no se encuentren recargados. Su delegación por lo tanto, ve con agrado las directrices consolidadas para la parte inicial de los informes de los Estados partes, el manual de presentación de informes y la prestación de servicios de asesoramiento y asistencia técnica.

10. Uganda comparte la opinión de que hay que centrar la atención en lograr que la labor de lo **comités** tenga mayor repercusión **en** el plano nacional, antes que nada consiguiendo que el gran público conozca la existencia de los instrumentos internacionales de derechos humanos. Una **mayor** colaboración entre los **mecanismos** de supervisión del sistema de Órganos creados en virtud de tratados de las Naciones Unidas y acuerdos regionales análogos podría resultar fructífera.

/...

(Sra. Semafulu. Uaanda)

11. Su delegación comparte **la** preocupación expresada con respecto a la financiación de **los** Órganos de supervisión de tratados. Apoya la propuesta de que el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y el Comité contra la Tortura se financien con cargo al presupuesto ordinario, de **la** misma forma que en el caso de los otros cinco Órganos creados en virtud de tratados.

12. La rapidez con que ha entrado en vigor la Convención sobre los Derechos del Niño representa un hito en las actividades en materia de derechos humanos de las Naciones Unidas. La oradora espera que el Comité sobre los Derechos del Niño podrá abarcar lo que inevitablemente ha de ser un enorme volumen de trabajo, dado el **número** de Estados partes en la Convención. Desde que en agosto de 1990 ratificó la Convención, Uganda ha adoptado medidas tendientes a incorporar las disposiciones de la Convención en su legislación nacional. Además de los derechos de supervivencia, protección y desarrollo enunciados en la Convención, las recomendaciones del **Comité** para la revisión de la legislación en materia infantil se ocupan de las responsabilidades de los niños ante la comunidad. Entre ellas se encuentra la obligación de trabajar por la unidad de la familia; la utilización de la capacidad propia **en** beneficio de la comunidad; la conservación y el fortalecimiento de los valores culturales y la contribución al bienestar **moral** de la sociedad; y la conservación y el fortalecimiento de la independencia, la unidad nacional y la integridad del **país**. Reafirman asimismo el derecho del niño a negarse a ser sometido **arbitrariamente** o prácticas sociales o tradicionales perjudiciales. El tribunal de menores será sustituido por un tribunal de la familia y del niño.

13. La oradora espera que la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993 impulsará la aplicación de los instrumentos de derechos humanos existentes, teniendo en **cuenta** la necesidad de objetividad, el respeto del derecho internacional y **el** reconocimiento universal del derecho al desarrollo.

14. El **Sr. TSEPOV** (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que, durante la **guerra fría**, los Órganos de supervisión de Órganos creados en virtud de tratados fueron escenario de agrias disputas políticas e ideológicas sobre la cuestión de los derechos humanos. El resultado fue que muchos países comenzaron a considerar estos órganos **como** grupos "para hacer cumplir la ley" que se inmiscuían **en** su soberanía e independencia nacionales. Todavía hoy actitudes **como éstas** obstaculizan la labor de supervisión internacional.

15. Los informes sobre la aplicación de ciertos instrumentos internacionales de derechos humanos son **motivo** de preocupación por la lentitud con que se llevan a cabo actividades encaminadas a lograr la adhesión universal a los tratados y el cumplimiento insatisfactorio por los Estados partes de sus obligaciones. Al mismo tiempo, es alentador el hecho de que la comunidad internacional esté examinando atentamente las razones que provocan estos problemas y buscándoles una solución. En su declaración el representante de **Australia** ha analizado detalladamente la alarmante situación financiera en que se encuentran el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y el Comité contra la Tortura. Si bien es discutible la solución que ha propuesto el representante de Australia, de financiar las actividades de estos **Comités** con cargo al presupuesto ordinario, sus conclusiones básicas proporcionan material importante de reflexión.

(Sr. Tsepov, URSS)

16. Los órganos de supervisión de tratados se **han** establecido para ayudar a los Estados partes a cumplir con sus obligaciones, no para condenarlos o castigarlos. La vía que ha seguido la URSS hacia la realización del verdadero objetivo de estos Órganos en virtud de tratados no ha sido fácil ni corta. Hasta 1990 la Unión Soviética no había retirado 'sus reservas a las seis convenciones de derechos humanos y sólo en el verano de 1991 el Soviet Supremo de la URSS ha decidido reconocer la competencia del Comité de Derechos Humanos de conformidad con el artículo 41 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y el **de otros comités** de supervisión. Es sumamente importante asegurar que estas decisiones vayan acompañadas de la promulgación de nueva legislación nacional. La URSS cree firmemente que para asegurar el máximo respeto de los ciudadanos por los derechos humanos, es imprescindible la cooperación con los Órganos de supervisión. En la reciente reunión de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa celebrada recientemente en Moscú, la delegación soviética promovió activamente un **mayor** desarrollo de los procedimientos de vigilancia en todos los procesos paneuropeos.

17. El orador espera que la próxima reunión de personas que presiden los órganos creados en virtud de tratados y la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993 ayuden a resolver los complicados problemas relativos a la aplicación de las normas sobre derechos-humanos. La Unión Soviética está de acuerdo en que es necesario asegurar que el desarrollo de las nuevas normas de derechos humanos no dificulte la aplicación de los instrumentos internacionales existentes. Las nuevas normas deberán elaborarse sobre la base de los principios universales existentes a fin de garantizar su aplicación. Los órganos de supervisión de tratados quizás sean **los** que **mejor** saben si hay que elaborar nuevos instrumentos o definir indicadores objetivos para la aplicación de los existentes.

18. El Sr. KASOULIDES (Chipre) dice que su delegación otorga gran importancia a la dimensión humana de las funciones de las Naciones Unidas que se refleja en los principales instrumentos internacionales de derechos humanos, y la Constitución de su propio país contiene un código de derechos humanos por lo menos tan amplio como las convenciones internacionales **más** pertinentes. Sin embargo, el obstáculo es la aplicación, y es de importancia vital que, en un **momento** de drásticos cambios internacionales, la atención se centre en **asegurar** la adhesión universal a los instrumentos existentes y la supervisión de su observancia. A ese respecto, las Naciones Unidas deben seguir desplegando esfuerzos encaminados a mejorar la eficacia de los órganos creados en virtud de tratados y resolver las complicaciones que origina el crecimiento del **sistema** de órganos creados en virtud de tratados.

19. Las funciones cada vez **más** extensas de los Órganos de derechos humanos exige recursos adecuados. El orador confía en que los Estados trabajen unidos para afrontar esta prueba y espera con interés los resultados de la creación de una base de datos. Su delegación cree que todos los órganos de derechos humanos deben financiarse **con** cargo al presupuesto ordinario a fin de aliviar sus dificultades financieras.

20. Chipre ha ratificado los principales instrumentos de derechos humanos o se ha adherido a ellos, y sus informes pueden supervisarse. Sin embargo, la protección de derechos humanos en una parte de su territorio escapa al control de su Gobierno, dado que se encuentra bajo ocupación extranjera.

(Sr. Kasoulides, Chipre)

21. El Comité de Derechos Humanos ha hecho **progresos** con **derables** en la aplicación de **las** normas de derechos humanos y mediante **el** diálogo, el consenso se ha realizado una labor importante que redundar~~a~~ en beneficio de los derechos **y** libertades individuales.

22. El orador ve con agrado la aprobación de la Convención sobre los Derechos del Niño que Chipre ha sido uno de los primeros en ratificar. El gran número de Estados que han ratificado la Convención es una muestra, de la que hay que felicitarse, de la prioridad política cada **vez mayor** que **se otorga** a esta **cuestión**. Todas las formas de explotación infantil deben ser condenadas universalmente y estar **sujetas** al escrutinio del recién creado **Comité de Derechos del Niño**.

23. Con respecto a la eliminación de la intolerancia **religiosa**, el orador señala que la libertad **de** religión está **consagrada** en la **Constitución** de su país, que estipula **la** libertad de culto y la igualdad de todas las religiones ante la ley. Espera que, de alcanzarse una solución negociada sobre la cuestión **de** Chipre por conducto de los **buenos** oficios del Secretario General, todos los ciudadanos de su **país**, tanto **griegos** ortodoxos **como** musulmanes, pueden profesar de nuevo su fe.

24. Con respecto **al Segundo Protocolo** Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el orador señala que en su país ha sido abolida la pena de muerte, excepto para **ciertos** delitos militares.

25. Para acabar, el orador **dice** que, con la gran cantidad de conflictos que ocurren ahora en el interior de las fronteras nacionales, el fortalecimiento de los instrumentos **internacionales** de derechos humanos por medio de la observancia es un requisito previo fundamental para la **existencia** de una sociedad humana internacional.

26. **El Sr. OUDOVENKO (Ucrania) dice que**, a pesar de que en el seno del sistema de las Naciones Unidas, a lo **largo** de los **años** se han realizado **progresos** en la esfera de los **derechos humanos**, queda **mucho** por hacer. Acoge con agrado los instrumentos de derechos humanos aprobados recientemente, en particular la Convención contra la **tortura**, la Convención sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios, el Segundo Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y **la** Convención sobre los Derechos del Niño. Aguarda con **interés** la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993 por ser una oportunidad que dará nuevo **ímpetu** a la puesta en práctica de los derechos **humanos** en todo el mundo y fortalecerá el marco jurídico existente de **protección** de los derechos humanos. La delegación de Ucrania cooperará estrechamente con el Comité Preparatorio de la Conferencia.

27. Le preocupa al orador que haya todavía tantos Estados Miembros que no sean parte en los acuerdos internacionales **y** que muchos de ellos hayan hecho reservas sustantivas a estos acuerdos. Insta a las naciones que aún no lo hayan hecho a que pasen a ser parte y, **cuando** convenga, retiren sus reservas. Apoya el llamamiento hecho por el Secretario General Adjunto de Derechos Humanos en pro de la ratificación universal en 1993 de los pactos de derechos humanos y la Convención Internacional sobre la **Eliminación** de todas

(Sr. Oudovenko. Ucrania)

las Formas de Discriminación Racial **como** primer paso en el camino hacia una cultura universal de derechos humanos.

28. El primer Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de **Derechos** Civiles y Políticos entró en vigor en Ucrania en octubre de 1991, y se están examinando otros tratados internacionales **como** la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y su Protocolo de 1967.

29. Para Ucrania los derechos humanos son una prioridad principal y la proclamación de independencia ha realzado la sensibilidad política de su pueblo. A ese respecto, el orador hace referencia al próximo referéndum sobre la independencia y las elecciones presidenciales, ambos de los cuales han de celebrarse el 1º de diciembre de 1991. Para esta ocasión ha invitado a invitados observadores internacionales a fin de asegurar que la comunidad internacional reciba información de primera **mano** sobre los acontecimientos políticos de la República.

30. El Parlamento ucranio ha llegado a un acuerdo sobre un concepto para una nueva constitución, que se basa en los valores universales y las normas internacionales de derechos humanos que, junto con las enmiendas apropiadas a la Constitución vigente, forman la base jurídica de la legislación recientemente promulgada, como la ley de ciudadanía, que no contiene restricción alguna de los derechos de los ciudadanos.

31. Refiriéndose a la gran cantidad de minorías étnicas que viven en Ucrania, el orador señala que se sigue una política de tolerancia política y étnica con miras a garantizar **iguales** derechos con respecto a la identidad nacional, religiosa, **cultural** y lingüística, y subraya que el **ruso** continuará gozando de los mismos derechos que los demás idiomas.

32. La cuestión de las minorías es delicada y es objeto de **atención** detenida, especialmente en lo que se refiere a las relaciones con los países vecinos **como** Hungría y Bulgaria, con los cuales últimamente se han firmado acuerdos al respecto.

33. Si bien por el **momento** el Parlamento y el Gobierno son en Ucrania **los** principales garantes de los derechos humanos, **el** objetivo es que sea la propia población la principal garante de sus derechos y libertades, lo cual es también el objetivo final de las estrategias de derechos humanos de las Naciones Unidas. El orador espera que el establecimiento en Ucrania de un centro de documentación y capacitación en materia de derechos humanos de las Naciones **Unidas** contribuya a este objetivo.

34. **Con miras a mejorar** la coordinación de las actividades en materia de derechos humanos en el seno del sistema de las Naciones Unidas, el orador apoya la introducción de reuniones conjuntas de los Órganos de derechos humanos de las Naciones Unidas y el nombramiento de miembros de **enlace** en los **comités** para seguir la labor en otras partes. Su delegación apoya asimismo las recomendaciones de las reuniones de los presidentes de Órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, encaminadas a simplificar los procedimientos en **materia** de presentación de informes y está de acuerdo en que estas reuniones se institucionalicen.

(Sr. Oudovenko, Ucrania)

35. Con respecto a la labor de 'La Comisión de Derechos Humanos, considera que los últimos períodos de sesiones de la Comisión han dado resultados alentadores y que se han elaborado nuevos e importantes tratados internacionales. Para aumentar aún más la cooperación, habrá que empeñarse en fortalecer el carácter universal de los acuerdos internacionales ya existentes y mejorar los mecanismos encaminados a supervisar su aplicación.

36. El orador recuerda al Comité que su delegación ha presentado un proyecto de resolución sobre la eliminación de la discriminación y protección de las minorías y expondrá su posición en detalle durante los debates en relación con el tema 98 b).

37. El Sr. COSTA FILHO (Brasil) dice que el imperio cada vez más extenso de la democracia ha incrementado la importancia de promover los derechos humanos, que hay que abordar por sobre todo en el plano nacional, mediante legislación y observancia, apoyadas por esfuerzos desplegados mundialmente en el marco de los instrumentos internacionales de derechos humanos. El Brasil otorga especial importancia al funcionamiento de los Órganos creados en este marco, y estima que ha llegado el momento de pensar en soluciones a largo plazo para las dificultades financieras. El Brasil es parte en varias convenciones internacionales de derechos humanos y espera hacerse muy pronto parte en otros instrumentos como éstos, en particular los dos pactos de derechos humanos.

38. El Gobierno del Brasil otorga particular importancia a la Convención sobre los Derechos del Niño y en 1990 aprobó diversas medidas legislativas y de otro tipo para aplicarla. En el transcurso del presente año, ha instituido un plan nacional de acción para combatir la violencia contra los niños y los adolescentes, con comisiones estatales encargadas de su aplicación. Asimismo ha puesto en marcha un programa de gran amplitud para la construcción de centros integrados de apoyo a la infancia, el primero de los cuales ya está funcionando en Brasilia, a fin de cumplir las exigencias docentes, de salud y de otro tipo de los niños y las necesidades sociales de sus familias.

39. Los informes nacionales que han de presentarse a los Órganos de supervisión de tratados son un aspecto fundamental de la aplicación, y el Brasil, en consecuencia, acoge con agrado el manual sobre presentación de informes preparado por el Centro de Derechos Humanos y el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR).

40. La Sra. COOMBS (Nueva Zelanda) dice que su país otorga gran importancia a su compromiso con los instrumentos internacionales de derechos humanos. Ha sido el primer país en ratificar el Segundo Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y actualmente está considerando la ratificación de la Convención sobre los Derechos del Niño. Sin embargo, si bien los instrumentos de derechos humanos son muy importantes en lo que se refiere al establecimiento de normas, el objetivo principal debe ser la aplicación, y la oradora acoge con agrado la prioridad que se otorga actualmente a este tema en el sistema de las Naciones Unidas.

41. El proyecto de declaración sobre los derechos de las poblaciones indígenas es de particular importancia tanto para su Gobierno como para la población indígena maorí. Las opiniones de las poblaciones indígenas deben

(Sra. Coombs, Nueva Zelanda)

ser tenidas en cuenta, **y**, en este sentido, su Gobierno ha contribuido al Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para las **Poblaciones Indígenas** con el fin de ayudar a los representantes de las poblaciones **indígenas** a que asistan **a** los períodos de sesiones del Grupo de Trabajo encargado de la redacción de la declaración. Ha celebrado consultas con los **maorís** durante las etapas iniciales de la redacción y lo volverá a hacer. Nueva Zelandia seguirá participando en la redacción de la declaración que, una vez aprobada por la **Asamblea** General, deberá poner fin a la labor de **las** Naciones Unidas en **materia** de fijación de normas sobre derechos humanos.

42. **Al** referirse a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra **la mujer**, la oradora ve con agrado que sean 110 los Estados partes en la Convención, un hecho que la convierte en uno de los instrumentos de derechos humanos que cuentan con **mayor** aceptación. Sin **embargo**, persiste la discriminación contra la mujer en todas partes del mundo y debe darse prioridad a la lucha contra esta discriminación, que representa una importante violación de los derechos humanos. La Convención y el comité encargado de su supervisión deben situarse **en** un plano de igualdad con otros instrumentos y Órganos de derechos humanos. Ese Comité puede aportar una valiosa contribución en muchas esferas mediante un diálogo **más estrecho** con **la** Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y otros Órganos creados en virtud de tratados y asimismo con su aportación **a** la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993 y a la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo.

43. Sin embargo, para que ese Comité funcione de **forma más** eficaz necesita **más** apoyo. El Secretario General ha dado seguridades de que se asignarán fondos en el próximo bienio, y la oradora espera que se facilite un análisis **detallado** de su carga de trabajo actual y prevista, a fin de que pueda comprobarse si el proyecto de presupuesto para el bienio 1992-1993 es suficiente, teniendo en cuenta la importancia de la labor del **Comité**.

44. La oradora señala que, **como** en el caso de los demás Órganos creados en virtud de tratados que se enfrentan **a** graves problemas de financiamiento, particularmente el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y el Comité contra la Tortura, sus mecanismos de financiamiento simplemente no dan resultados. Es evidente que los Estados partes que no cumplen **con sus** obligaciones son los responsables, pero la situación actualmente es tan grave que deben estudiarse otras opciones. Son los propios presidentes de los Órganos creados en virtud de tratados quienes han recomendado que **la Asamblea** General debiera adoptar medidas para financiar los **comités** con cargo al presupuesto ordinario, opción que ahora debe examinarse.

45. Los Órganos creados en virtud de tratados desempeñan una función importante de ayuda a los Estados partes para que apliquen los instrumentos de derechos humanos, y en este sentido son útiles innovaciones **como** las directrices, el manual sobre presentación de informes y la base de datos computadorizada. A este respecto, también son valiosos la capacitación y la asistencia técnica, y la oradora acoge con agrado el hecho de que **las** Naciones Unidas **hayan** comenzado a incluir la región del Pacífico meridional en sus programas de servicios de asesoramiento. Durante el año anterior se han

/...

(Sra. Coombs, Nueva Zelanda)

celebrado seminarios sobre tratados de derechos humanos en Manila y las Islas Cook, territorio que asimismo ha acogido un simposio sobre la Convención sobre **la** eliminación de todas las formas de discriminación contra la **mujer**, patrocinado por Nueva Zelanda y Australia. Es necesario alentar el enfoque regional, y la oradora espera que los organismos competentes de las Naciones Unidas continuarán desarrollando vínculos con una gran cantidad de pequeñas naciones insulares de la región del Pacífico meridional.

46. La Conferencia de Derechos Humanos de 1993 dará oportunidad de reafirmar el compromiso colectivo con la aplicación de los tratados de derechos humanos y la meta común de adhesión universal a los instrumentos de derechos humanos y su aplicación.

47. El Sr. DEKANY (Hungría) dice que el enfoque actual de las **actividades** de las Naciones Unidas pone claramente en evidencia que la **promoción** del respeto **a** los derechos humanos y las libertades fundamentales es una de las principales prioridades de la Organización, a pesar de que no lo parezca al examinar las prioridades de las Naciones Unidas contenidas en las disposiciones administrativas y presupuestarias.

48. El logro de la aplicabilidad universal de los más importantes instrumentos internacionales de derechos humanos reviste primordial importancia no **sólo** para garantizar los derechos básicos de cada persona en un mundo cada vez **más interdependiente**, sino también para elaborar una visión común del papel de los derechos humanos en el futuro de la humanidad.

49. La totalidad de las regiones de Europa central y oriental está todavía en un período de transición, pero **muestra** claramente que el respeto por los derechos humanos avanza al mismo paso que la democracia. La experiencia ha demostrado que persisten los problemas de derechos humanos en la región donde, la democracia sigue sufriendo retrocesos y donde, en consecuencia, los derechos humanos ocupan un **lugar** insignificante entre las prioridades gubernamentales. La adhesión a los instrumentos internacionales de derechos humanos y **s**" observancia cabal deben ocupar un alto puesto en el programa político de la región. Hungría es parte en todos los principales instrumentos de derechos humanos: en septiembre de 1991 el Parlamento ha ratificado la Convención sobre los Derechos del Niño. Asimismo ha reconocido la competencia de todos **los** Órganos creados en virtud de tratados para examinar denuncias con arreglo a los distintos instrumentos de derechos humanos.

50. Las Naciones Unidas han realizado una formidable labor en materia normativa. En cuanto **a** la futura fijación de normas, la delegación de Hungría comparte la preocupación sobre la posible **proliferación** de normas o el debilitamiento de los principios universales de derechos humanos, ya que ello menoscabaría, los niveles de protección efectiva. Las directrices contenidas **en** la resolución **41/120** de la Asamblea General intentan asegurar la congruencia normativa y centrar la atención en aquellas esferas en que la elaboración de instrumentos internacionales realmente se justifica. La codificación en forma de normas de derecho internacional no puede ni debe **ser** el objetivo de cada una de las actividades **en** materia de fijación de normas de las Naciones Unidas.

/...

(Sr. DeKany, Hungría)

51. Los acontecimientos recientes han demostrado que la protección de las minorías, sean nacionales, étnicas, lingüísticas o religiosas, es una de las tareas **más** urgentes y difíciles a las que hay que hacer frente. La delegación de Hungría ve con agrado los progresos realizados en la elaboración del proyecto de declaración de los derechos de las personas que pertenecen a minorías nacionales, **étnicas**, religiosas y lingüísticas y espera que la Comisión de Derechos Humanos podrá transmitir, a la brevedad **posible**, el proyecto de declaración a la Asamblea **General** para su aprobación. Su delegación ve con agrado también el interés cada vez mayor que demuestran los Órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, especialmente el **Comité para** la Eliminación de la Discriminación Racial y el **Comité** de Derechos Humanos, en sentar jurisprudencia cada vez **más** extensa sobre aplicación de tratados que se refieren directamente a las minorías.

52. La delegación ~~de~~ Hungría cree firmemente que un examen cabal, y el consecuente retiro de reservas, es uno de los elementos decisivos para mejorar la aplicación de los tratados y sería un indicio positivo del compromiso de los gobiernos **con** la causa de los derechos humanos. El cumplimiento oportuno de las obligaciones de presentación de informes, el pago regular de las contribuciones financieras con arreglo a las disposiciones de los tratados pertinentes y los recursos adecuados en materia de personal y servicios son esenciales para que los Órganos creados en virtud de tratados desempeñen con eficacia las funciones que se les han asignado. Su delegación está de acuerdo con la opinión de que deben hallarse soluciones a corto y a largo plazo a fin de asegurar una base financiera sólida para que los Órganos **en** virtud de tratados funcionen sin tropiezos, especialmente el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y el Comité contra la Tortura, y está dispuesta a prestar su contribución para encontrar una solución. En este contexto, la delegación de Hungría considera indispensable que, dado su creciente volumen de trabajo, **debe** facilitarse al Centro ~~de~~ Derechos Humanos el personal y los recursos **adicionales** necesarios.

53. La labor de los Órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos es un elemento central en el empeño común por asegurar la plena observancia de las obligaciones que emanan de los tratados. Las observaciones generales sobre artículos concretos de tratados no sólo sirven de ayuda **a** los gobiernos al presentar sus informes, sino que repercuten en el pensamiento jurídico contemporáneo. Su delegación encomia al Comité de Derechos Humanos por haber actuado de **forma** responsable y haber tratado la cuestión de los informes de países atrasados, cuando así lo justifican violaciones masivas y patentes de las disposiciones del Pacto. Son ejemplos el Iraq y Yugoslavia. La relación de trabajo entre los Órganos creados en virtud de tratados y la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías así **como** el nombramiento de relatores temáticos **y**, posiblemente, por países de la Comisión de Derechos Humanos **merece mayor** aliento y la delegación de Hungría espera que la instalación prevista de la base de datos computadorizada **en** el Centro representará un estímulo mayor. Dicha delegación ve con agrado también las propuestas de que en el futuro los presidentes de Órganos en virtud de tratados celebren reuniones periódicas. La experiencia de los Órganos en virtud de tratados ha de ser inapreciable durante los **preparativos** de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993 y durante el desarrollo de la propia Conferencia.

(Sr. Dekany, Hungría)

54. Para terminar, la delegación de Hungría desea subrayar que no debe permitirse que el odio y la intolerancia basados en el origen religioso, nacional o étnico influyan en el gobierno nacional e indirectamente en el mundial. La aplicación de las disposiciones de los instrumentos de derechos humanos con el fin de combatir esta amenaza, es una obligación jurídica, una responsabilidad política y una difícil empresa moral, cada una de las cuales debe cumplirse.

55. El Sr. Kee Bock SHIN (República de Corea) dice que su país es parte en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y su primer Protocolo Facultativo, y adoptará todas las medidas posibles para aplicarlos. Su Gobierno acoge con agrado la entrada en vigor de la Convención sobre los Derechos del Niño y otras iniciativas que hacen referencia a grupos vulnerables, pero subraya que el mejoramiento de la eficacia de los instrumentos de derechos humanos existentes proporcionaría resultados más apreciables e inmediatos.

56. La edición de 1988 de **Derechos humanos: Recopilación de Instrumentos Internacionales** contiene no menos de 67 instrumentos, y la Asamblea General ha expresado su preocupación por la disparidad entre las directrices existentes y la situación real de los derechos humanos en todo el mundo. La delegación de la República de Corea está convencida de que un verdadero sistema universal que se basara en los instrumentos existentes sería una forma importante de asegurar su aplicación. Hay más de 60 Estados que todavía no son partes en los dos pactos internacionales, y su delegación hace un llamamiento a los Estados que todavía no lo han hecho para que los ratifiquen o se adhieran a ellos. La eficacia de los instrumentos de derechos humanos es responsabilidad de la comunidad internacional.

57. La presentación oportuna de informes a los Órganos creados en virtud de tratados es obligación fundamental de los Estados partes. El Gobierno de la República de Corea acoge con agrado la nueva iniciativa adoptada por el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales en su quinto período de sesiones en caso de no presentación de informes, pero sabe, por propia experiencia que a veces las dificultades técnicas pueden retrasar la presentación de los informes. Su delegación encomia al Centro de Derechos Humanos y al UNITAR por el inestimable manual sobre presentación de informes y sugiere que se fortalezcan los servicios de asesoramiento y la asistencia técnica para redactar informes. Ve con agrado la resolución 1991/20 de la Comisión de Derechos Humanos, en que hace suyos los esfuerzos por fortalecer y racionalizar los procedimientos de presentación de informes.

58. En cuanto a la duplicación de tratados y de la labor de los Órganos creados en virtud de tratados, es un problema que se podría reducir si cada Comité se centrara en los temas que abarca el marco del mandato de sus tratados respectivos. A ese respecto la delegación de la República de Corea atribuye gran importancia a las reuniones de los presidentes de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y apoya el punto de vista de que se les facilite el personal necesario y de que se reúnan periódicamente. Sin embargo, es importante recordar que el objetivo no es un examen

(Sr. Kee Hock Shin,
República de Corea)

satisfactorio como la aplicación satisfactoria de las recomendaciones del examen. Los exámenes serían vanos si las opiniones y las sugerencias no se plasmaran en cambios en las políticas y legislación. A este fin, una labor complementaria es imprescindible. Esta materia debería considerarse Prioritaria en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993,

59. El orador subraya la inestimable función que desempeñan las organizaciones no gubernamentales en la protección y promoción de los derechos humanos, como por ejemplo particulares e instituciones. Se hallan en buena situación para promover la sensibilización pública, y debe alentarse su cabal participación.

60. En octubre de 1991 el Gobierno de la República de Corea ha ratificado la Convención sobre los Derechos del Niño y ha presentado su candidatura para ser miembro de la Comisión de Derechos Humanos, en las elecciones que han de celebrarse en 1992.

61. El Sr. SWEPSTON (Organización Internacional del Trabajo (OIT)) dice que su organización presenta informes periódicos a varios comités de supervisión de derechos humanos en relación con la aplicación por parte de los Estados de los convenios de la OIT que hayan ratificado. La OIT ha colaborado también en las labores del Comité sobre los Derechos del Niño y ha manifestado que está dispuesta a contribuir a la aplicación del Convenio sobre este tema. También está dispuesta a hacer aportes análogos a la aplicación de la Convención sobre los derechos de los trabajadores migratorios, una vez que entre en vigor. La OIT también ha trabajado conjuntamente con los Órganos de las Naciones Unidas que examinan cuestiones más generales de derechos humanos, inclusive la Comisión de Derechos Humanos, su Subcomisión y los grupos de trabajo de la Subcomisión. Asimismo ha colaborado con los Órganos de las Naciones Unidas que están examinando la aprobación de instrumentos de derechos humanos, en los que el mandato de la OIT coincide con el de las Naciones Unidas.

62. La OIT está sumamente interesada en la labor de los Órganos creados en virtud de tratados de las Naciones Unidas y otros Órganos de derechos humanos. En la esfera de los derechos económicos, sociales y culturales, hay más de 75 convenios de la OIT cuya aplicación guarda relación con la aplicación de los artículos 6 a 10 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. En el transcurso del primer período de sesiones del Comité sobre los Derechos del Niño, la OIT ha encontrado más de 57 convenios cuyas disposiciones, en mayor o menor grado, se entrecruzan con las exigencias de unos 15 artículos de la Convención.

63. Es evidente que ambas organizaciones deben trabajar estrechamente unidas para alcanzar sus objetivos comunes. Ello queda asegurado en parte por la participación de la OIT en la redacción de instrumentos de las Naciones Unidas, de la misma manera que las Naciones Unidas en ciertas ocasiones toman parte en la redacción de instrumentos de la OIT. El Convenio sobre pueblos indígenas y tribales, 1989 (No. 169) se adoptó con la participación del Centro de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y algunos otros organismos especializados, lo que completan la extensa participación de la OIT en las actividades del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas. Ahora que el

(Sr. Swebston, OIT)

Convenio de la OIT ha entrado en vigor, su organización se pondrá en contacto en breve con las Naciones Unidas a fin de debatir la participación de las Naciones Unidas en su supervisión. La OIT también ha venido participando en las labores que se han llevado a cabo sobre el proyecto de declaración de los derechos de las poblaciones indígenas.

64. La OIT ha participado y **seguirá** participando activamente en el primer período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos. La OIT tiene dos preocupaciones principales sobre el proceso preparatorio. El primero es subrayar que en la esfera de los derechos humanos el sistema de las Naciones Unidas debe encontrar formas de vincular a todas las partes del sistema a la definición y el logro de los derechos humanos que tan caros son a todas las partes del sistema. Esto significa superar las discrepancias entre distintas organizaciones y mejorar sus relaciones. Significa también tener explícitamente en cuenta los instrumentos normativos que ha aprobado cada una de las partes del sistema.

65. La segunda preocupación importante de la OIT es la relación entre los objetivos establecidos en los instrumentos de derechos humanos y la labor operacional que hay que realizar por conducto de los distintos programas de cooperación técnica. La OIT ha prestado gran atención a este tema, pero no ha encontrado todavía un enfoque conceptual plenamente satisfactorio. El Director General y los Órganos deliberantes de la OIT han reconocido los estrechos vínculos que hay entre las actividades de cooperación técnica de la OIT y sus normas, y la OIT espera que la Conferencia Mundial prestará toda la atención posible a este tema.

66. El **PRESIDENTE** comunica que el Comité ha terminado el examen del tema 98 a).

TEMA 97 DEL-PROGRAMA: INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS **PARA LOS REFUGIADOS**, CUESTIONES RELATIVAS A LOS REFUGIADOS Y LAS PERSONAS DESPLAZADAS Y CUESTIONES HUMANITARIAS (**continuación**)

Presentación de proyectos de resolución (A/C.3/46/L.27 a L.30)

67. El **Sr. KRENKEL** (Austria), que en nombre de los patrocinadores presenta el proyecto de resolución **A/C.3/46/L.27** relativo a la ampliación del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, dice que el Consejo Económico y Social ha aprobado resoluciones sobre la cuestión en sus períodos de sesiones de primavera y verano y que los Representantes Permanentes de Etiopía y Hungría han dirigido notas verbales al respecto al Secretario General.

68. El proyecto de resolución es meramente de procedimiento, El orador dice que **en** el párrafo 2 las palabras "su período ordinario de sesiones" deben sustituirse por **"la continuación de su período de sesiones de organización"**. Los patrocinadores esperan que el proyecto de resolución sea aprobado sin someterlo a votación.

69. El Sr. SKIBSTED (Dinamarca) que en nombre de los patrocinadores presenta el proyecto de resolución A/C.3/46/L.28 sobre la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, dice que el proyecto de resolución debe examinarse en el marco de un año marcado no sólo por nuevas situaciones de refugiados sino también por nuevas oportunidades de resolver muchas situaciones de invenciones de refugiados, especialmente mediante la repatriación voluntaria. El proyecto de resolución debe verse también a la luz del plan estratégico de la Alta Comisionada, que comprende en primer lugar el mejoramiento de los mecanismos de, preparación y respuesta para casos de urgencia de la OACNUR) en segundo lugar, la búsqueda de cualquier ocasión que se presente de repatriación voluntaria, y en tercer lugar, la promoción de soluciones duraderas mediante medidas preventivas.

70. El orador pasa revista a las principales disposiciones del proyecto de resolución, que se basan principalmente en la resolución correspondiente aprobada en el cuadragésimo quinto período de sesiones y en las conclusiones adoptadas recientemente por el Comité Ejecutivo de la OACNUR. El orador espera que el proyecto de resolución se aprobará sin someterlo a votación.

71. La Srta. GARCIA GRANADOS (Guatemala), que en nombre de los patrocinadores presenta el proyecto de resolución A/C.3/46/L.29 sobre la Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos, dice que la Argentina y Chipre han pasado también a ser patrocinadores. La oradora pasa revista a las principales disposiciones del proyecto de resolución y expresa la esperanza de que será aprobado sin votación.

72. El Sr. KRENKEL (Austria) que en nombre de los patrocinadores presenta el proyecto de resolución A/C.3/46/L.30, dice que Argelia, Bangladesh, España, Finlandia, Irlanda, Malawi, Nigeria, Portugal, el Senegal y Zimbabue se han unido a los patrocinadores. El proyecto de resolución, que se refiere a la asistencia a los refugiados, los repatriados y las personas desplazadas en África, se presenta en forma de texto único al que se han incorporado distintos aspectos del tema de los refugiados en África, cada uno de los cuales ha sido objeto de una resolución separada en anteriores períodos de sesiones.

73. El orador señala a la atención ciertas correcciones en el párrafo II, y espera que el proyecto de resolución se aprobará sin votación.

Se levanta la sesión a las 17.15 horas.